



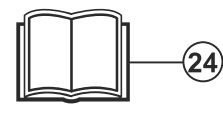
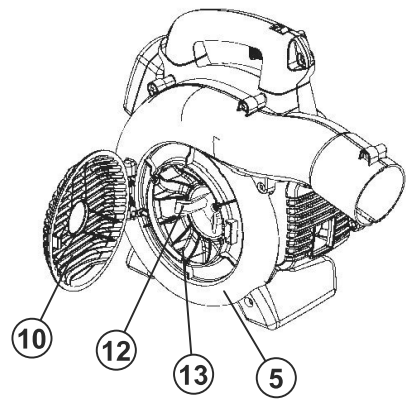
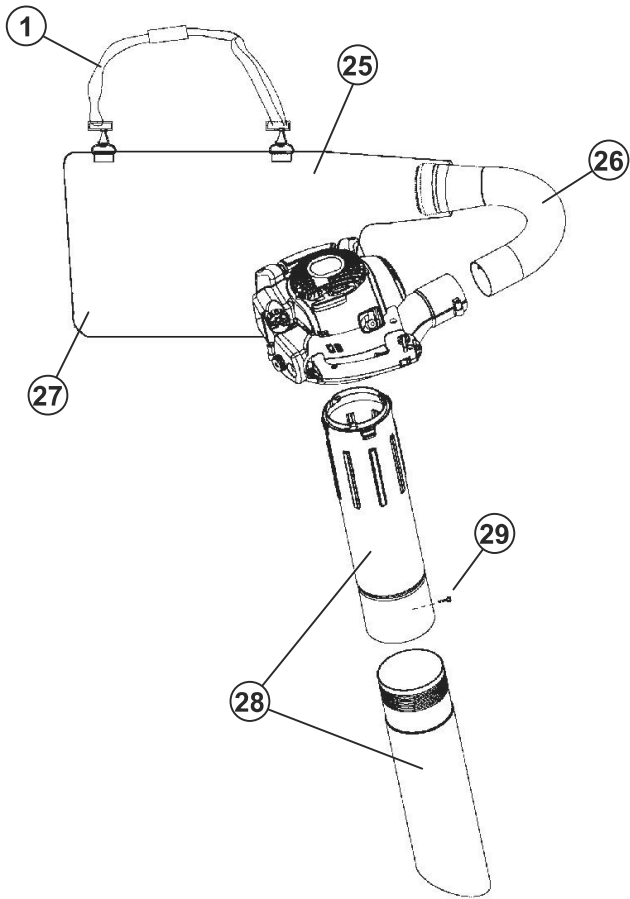
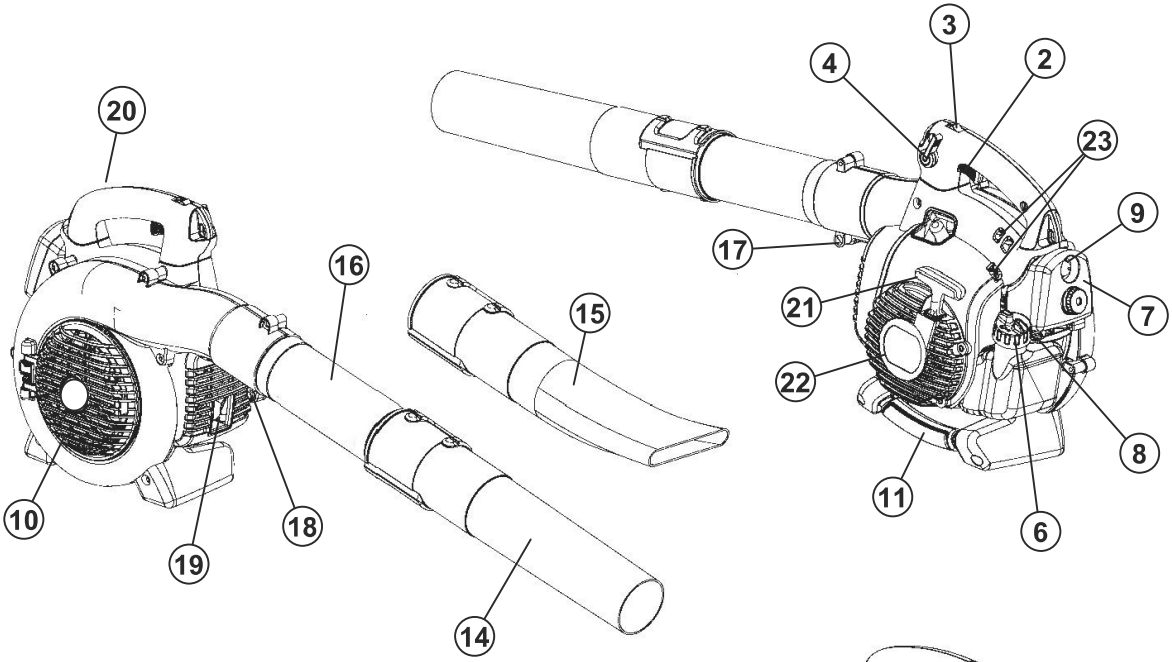
# Husqvarna®

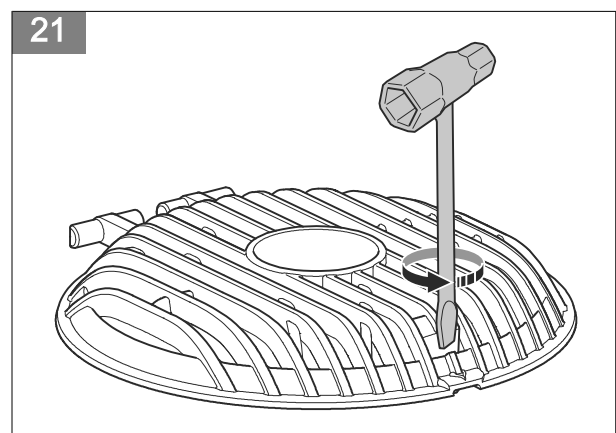
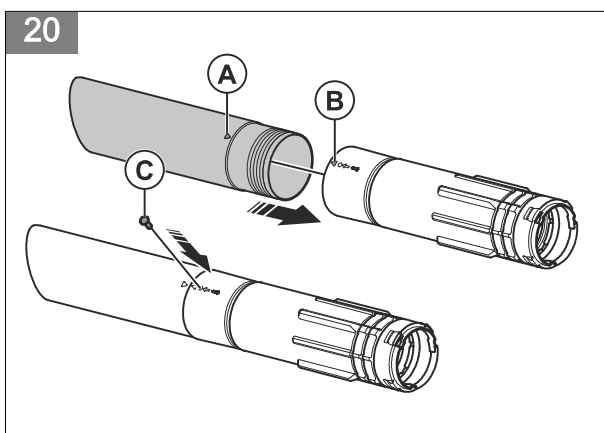
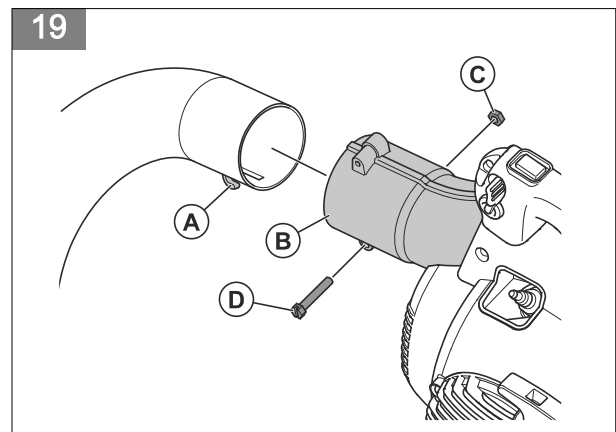
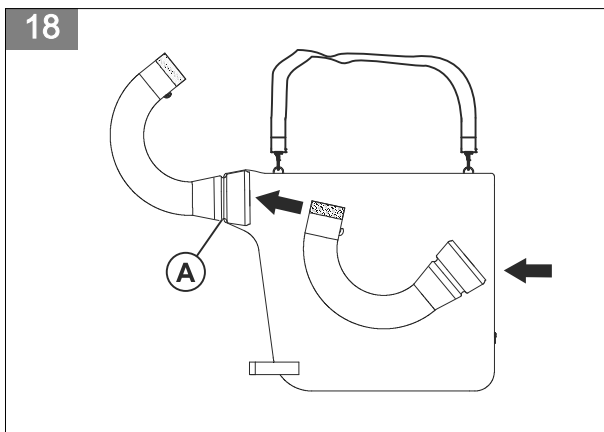
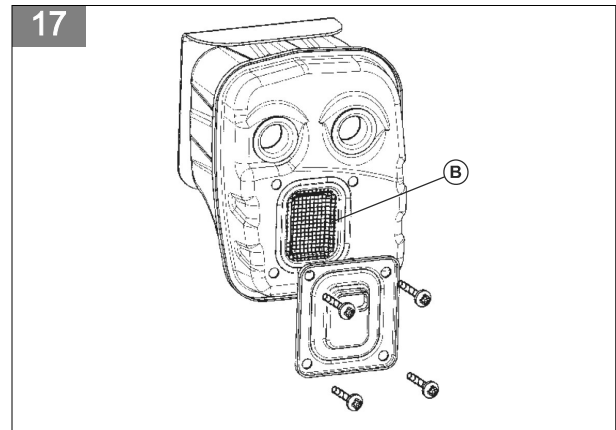
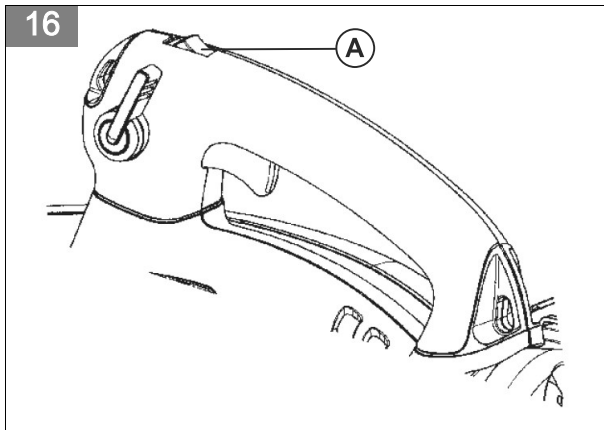


## 125B, 125BVX

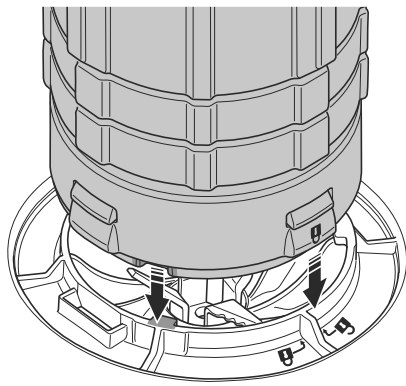


EN	Operator's manual	6-17
BG	Ръководство за експлоатация	18-30
BS	Korisnički priručnik	31-41
CS	Návod k použití	42-52
DA	Brugsanvisning	53-63
DE	Bedienungsanweisung	64-75
EL	Οδηγίες χρήσης	76-87
ES	Manual de usuario	88-99
ET	Kasutusjuhend	100-110
FI	Käyttöohje	111-121
FR	Manuel d'utilisation	122-133
HR	Priručnik za korištenje	134-144
HU	Használati utasítás	145-156
IT	Manuale dell'operatore	157-168
LT	Operatoriaus vadovas	169-179
LV	Lietošanas pamācība	180-190
NL	Gebruiksaanwijzing	191-202
NO	Bruksanvisning	203-213
PL	Instrukcja obsługi	214-225
PT	Manual do utilizador	226-237
RO	Instrucțiuni de utilizare	238-249
RU	Руководство по эксплуатации	250-262
SK	Návod na obsluhu	263-273
SL	Navodila za uporabo	274-284
SR	Priručnik za rukovaoca	285-295
SV	Bruksanvisning	296-306
TR	Kullanım kılavuzu	307-317
UK	Посібник користувача	318-329
JA	取扱説明書	330-340

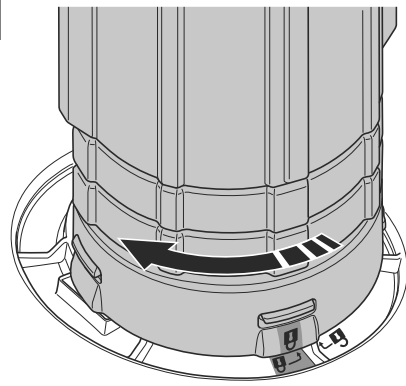




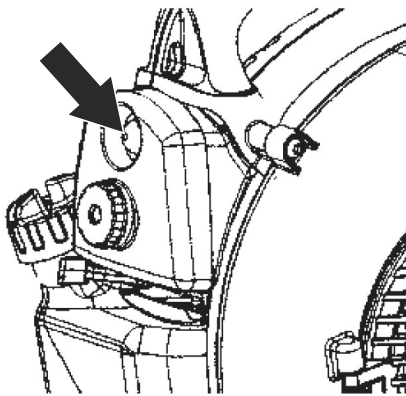
22



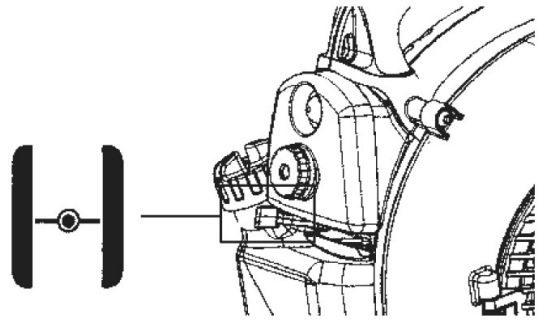
23



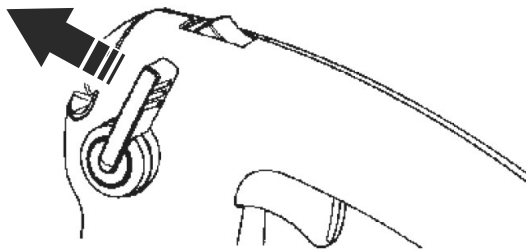
24



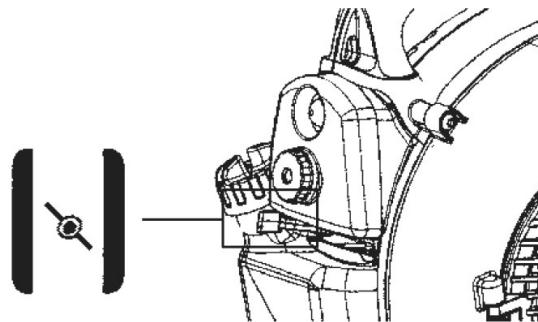
25



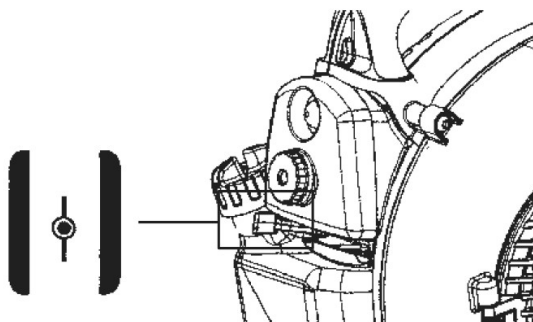
26



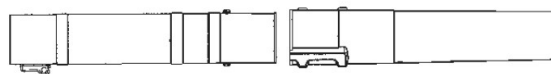
27

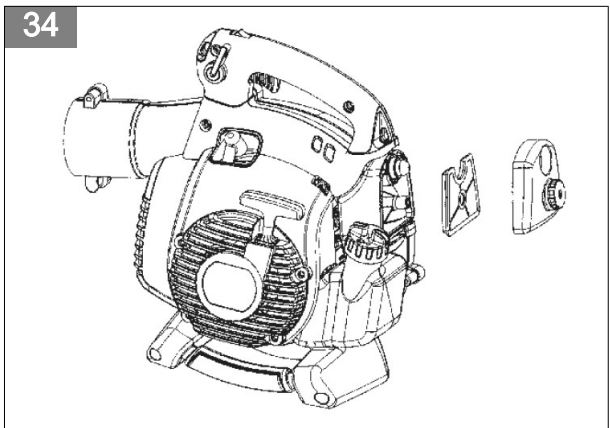
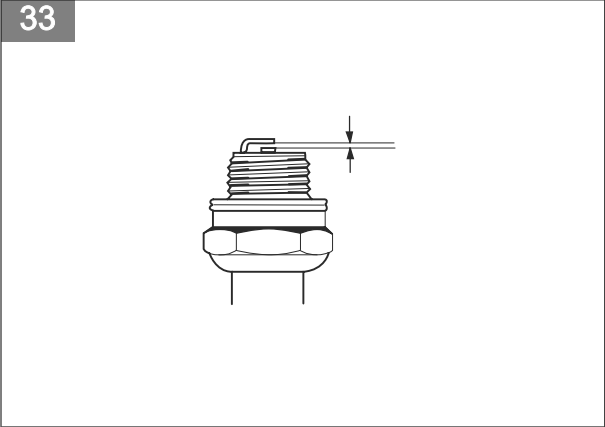
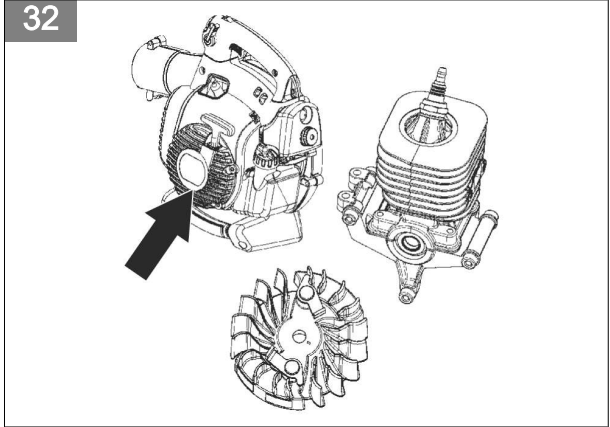
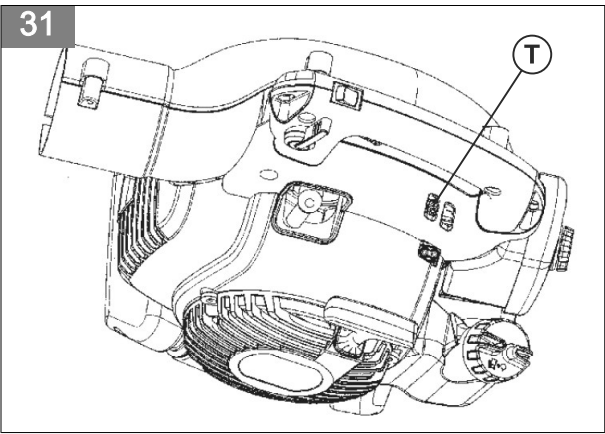
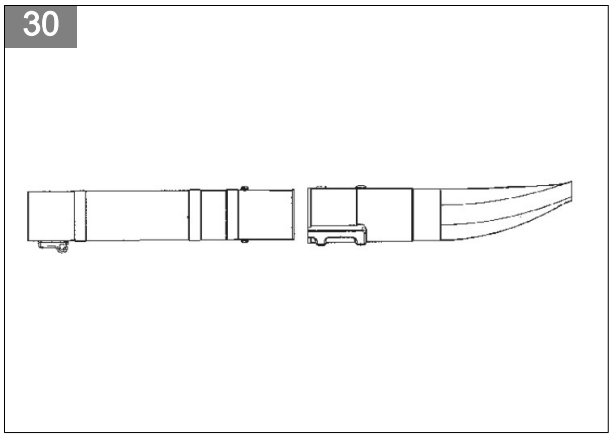


28



29





---

## Sommaire

---

Introduction.....	122	Entretien.....	129
Sécurité.....	123	Caractéristiques techniques.....	131
Montage.....	126	Accessoires.....	132
Utilisation.....	127	Déclaration de conformité UE.....	133

---

## Introduction

---

### Manuel de l'opérateur

La langue d'origine du présent manuel d'utilisation est l'anglais. Les manuels d'utilisation disponibles dans d'autres langues sont des traductions de l'anglais.

### Aperçu du tableau de bord

(Fig. 1)

1. Bretelle de portage (125BVX)
2. Gâchette d'accélération
3. Interrupteur d'arrêt
4. Régulation du régime
5. Logement de ventilateur
6. Bouchon du réservoir d'essence
7. Filtre à air
8. Starter
9. Pompe à carburant
10. Volet d'arrivée d'air
11. Poignée du dispositif d'aspiration (125BVX)
12. Lames (125BVX)
13. Turbine de ventilateur
14. Buse standard
15. Buse haute vitesse
16. Tube du souffleur
17. Boulon de fixation du tube
18. Ecrous de fixation du tube
19. Silencieux
20. Fil de mise à la terre
21. Poignée du démarreur
22. Démarreur
23. Vis de réglage du carburateur
24. Manuel de l'opérateur
25. Dispositif d'aspiration constitué des composants de ramassage 26 à 30 ci-dessous (125BVX)
26. Tube du sac de ramassage (125BVX)
27. Sac de ramassage (125BVX)
28. Tube d'aspiration en deux parties (125BVX)
29. Vis (125BVX)

### Symboles concernant le produit

(Fig. 2) Avertissement

(Fig. 3) Veuillez prendre connaissance de ce manuel

(Fig. 4) Utilisez des protège-oreilles homologués

(Fig. 4) Utilisez des protections pour les yeux homologués

(Fig. 4) Utilisez un masque anti-poussière homologué

(Fig. 5) Utilisez des gants de protection homologués

(Fig. 6) Le produit peut entraîner la projection d'objets, ce qui peut causer des lésions oculaires

(Fig. 7) Distance de sécurité

(Fig. 8) Ne vous approchez pas trop près de la turbine lorsqu'elle est en rotation

(Fig. 9) Mettez le produit hors de portée des enfants

(Fig. 10) Niveau de puissance sonore

(Fig. 11) Niveau sonore

(Fig. 12) Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés au-dessus des épaules

(Fig. 13) Le produit est conforme aux directives CE en vigueur

(Fig. 14) Le produit est conforme aux directives EAC en vigueur

(Fig. 15) Le produit est conforme aux directives en vigueur en Ukraine

---

**Remarque:** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

---

## Émissions Euro V



**AVERTISSEMENT:** toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



**AVERTISSEMENT:** Blessures aux personnes.



**REMARQUE:** Dommages au produit.

**Remarque:** Cette information facilite l'utilisation du produit.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
  - Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.
  - Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.
  - N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
  - Déconnectez la bougie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.
  - N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement des pièces approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
  - Ne respirez pas les fumées provenant du moteur. À long terme, l'inhalation de gaz d'échappement dégagés par le moteur constitue un risque pour la santé.
  - Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables. Les gaz d'échappement sont très chauds et peuvent contenir une étincelle pouvant provoquer un incendie. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
  - Lorsque vous utilisez ce produit, le moteur crée un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
  - Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser la machine sans en connaître les instructions d'utilisation.
  - Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
  - Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.

- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance minimum de 15 m (50 ft) entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que les personnes présentes dans une zone adjacente sachent que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces facteurs sont susceptibles d'affecter votre vue, votre vigilance, votre coordination ou votre jugement.
- N'utilisez pas le produit si des personnes sont présentes dans la zone de travail. Arrêtez le produit si une personne pénètre dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces confinés. Une ventilation insuffisante peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement du produit et également après l'arrêt de ce dernier ou lorsqu'il tourne au régime de ralenti. Faites preuve de prudence à proximité de matériaux et émanations inflammables.
- Ne touchez pas le capot de prise d'air. Maintenez les bijoux et les vêtements larges éloignés de la prise d'air.
- Conservez en permanence une position stable, et utilisez le produit uniquement sur des terrains sûrs et plats. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle.
- N'utilisez pas le produit en hauteur, comme sur un toit.
- Sécurisez le produit pendant le transport.
- Respectez les restrictions d'horaires en matière de bruit. Vous devez toujours respecter les réglementations locales. Les recommandations habituelles sont de 9 h 00 à 17 h 00, du lundi au samedi.

## Précautions relatives aux vibrations

Ce produit est destiné à une utilisation occasionnelle uniquement. L'utilisation quotidienne ou régulière du produit peut provoquer le syndrome des « doigts blancs » ou entraîner des problèmes médicaux équivalents causés par les vibrations. Examinez l'état de vos mains et de vos doigts si vous utilisez le produit quotidiennement ou régulièrement. Si vos mains ou vos doigts présentent une décoloration, sont douloureux ou engourdis, arrêtez de travailler et contactez immédiatement un médecin.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation du souffleur

- Utilisez le produit dans le seul but de souffler ou d'aspirer les feuilles et tout autre débris de petite taille se trouvant au sol.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous avez consommé de l'alcool, de la drogue ou des médicaments.
- Assurez-vous que toute personne ou tout animal à proximité se trouve à un minimum de 15 m (50 pi) de l'utilisateur.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse qui peuvent ricocher et heurter l'utilisateur, et causer des lésions oculaires.
- Ne dirigez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux.
- Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés au-dessus des épaules.
- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les accessoires ou d'autres composants.
- N'utilisez pas le produit lorsque la protection n'est pas installée.
- Utilisez le produit au régime le plus faible possible vous permettant de faire vos travaux.
- Assurez-vous que vous ne pouvez pas tomber lorsque vous utilisez le produit. Ne vous inclinez pas lorsque vous utilisez le produit.
- Assurez-vous que le produit est en bon état avant de l'utiliser, en particulier le silencieux, la prise d'air et le filtre à air.
- Utilisez un râteau ou un balai pour décoller les débris au sol avant d'utiliser le produit.
- Si la zone de travail est sale, arrosez-la à l'aide d'un tuyau.
- Utilisez le produit comme une alternative à un nettoyage à l'eau.
- Soufflez les débris en toute sécurité. Surveillez la présence d'enfants, d'animaux, et faites attention aux fenêtres ou aux véhicules ouverts.
- Ne dirigez pas le produit en direction de plantes fragiles.
- Ne soufflez pas en direction d'objets tels que les murs, les grosses pierres, les véhicules et les clôtures.
- Si vous travaillez à l'intérieur d'un angle, assurez-vous de souffler en direction du centre de la zone de travail. Dans le cas contraire, les débris pourraient heurter votre visage et vos yeux et provoquer des lésions oculaires.
- Utilisez l'extension complète de la buse afin de maintenir le flux d'air près du sol.
- Il est nécessaire que les personnes aux alentours portent des protections pour les yeux.



- Après l'utilisation du produit, mettez les déchets au rebut dans les conteneurs appropriés.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'aspirateur

- Évitez d'endommager le ventilateur. N'aspirez pas d'objets solides de grande taille tels que le bois, les bidons, le paillis de caoutchouc ou les longs fils.
- Ne laissez pas le tube d'aspiration tomber au sol.
- Arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie avant d'éliminer les obstructions.

## Équipement de protection individuelle

- Utilisez toujours un équipement de protection individuel approprié lorsque vous faites fonctionner le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuel diminue la gravité des blessures en cas d'accident.
- Utilisez toujours des protections pour les yeux homologuées pendant que vous faites fonctionner le produit.
- N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Utilisez toujours des bottes antidérapantes robustes.
- Utilisez des pantalons longs et épais.
- Si nécessaire, utilisez des gants de protection homologués.
- Utilisez un casque s'il est possible que des objets tombent sur votre tête.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.
- Utilisez toujours un masque anti-poussière homologué lorsque vous utilisez le produit dans des environnements poussiéreux.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.

## Dispositifs de protection sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
    - La durée de vie du produit augmente.
    - Le risque d'accident diminue.
- Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.
- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

## Bouton d'arrêt

Démarrez le moteur. Assurez-vous que le moteur s'arrête lorsque vous mettez le bouton d'arrêt en position stop.  
(Fig. 16)

## Silencieux



**AVERTISSEMENT:** Ne touchez pas le silencieux s'il est chaud. Le silencieux devient très chaud lorsque le moteur tourne et après son arrêt. Toucher le silencieux dans ces conditions peut provoquer des brûlures.

- N'utilisez pas un moteur dont le silencieux est endommagé. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie. Gardez un extincteur à proximité.
  - Vérifiez régulièrement que le silencieux est bien fixé sur le produit.
  - Ne touchez pas le moteur ni le silencieux quand le moteur est allumé. Ne touchez pas le moteur ni le silencieux peu après l'arrêt du moteur. Les surfaces chaudes peuvent causer des blessures.
  - La chaleur du silencieux peut provoquer un incendie. Soyez prudent si vous utilisez le produit à proximité de liquides inflammables ou de fumées.
  - Ne touchez pas les pièces à l'intérieur du silencieux si celui-ci est endommagé. Les pièces peuvent contenir certains produits chimiques cancérigènes.
  - Certains modèles de souffleur possèdent un écran pare-étincelles. Nettoyez et remplacez l'écran aux intervalles spécifiés. Consultez la section consacrée à l'entretien (*Entretien à la page 129*).
- (Fig. 17)

## Sécurité carburant

- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Essuyez le carburant/l'huile et attendez que le produit sèche. Essuyez le carburant déversé sur le produit.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Évitez tout contact de la peau avec le carburant. Le carburant peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Ne démarrez pas le moteur si vous avez renversé de l'huile ou du carburant sur le produit ou sur vous.
- Ne démarrez pas le produit s'il y a une fuite de moteur. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur.

- Faites attention avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant, elles peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- N'ajoutez pas de carburant au moteur dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Serrez le bouton du réservoir de carburant avec précaution afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.
- Assurez-vous qu'aucune fuite ne peut se produire lorsque vous déplacez le produit ou le bidon de carburant.
- Ne placez pas le produit ni le bidon de carburant dans un espace où il y a une flamme nue, des étincelles ou une veilleuse d'allumage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de flamme nue dans le lieu de stockage.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.
- Avant de remiser le produit pour une période prolongée, videz le réservoir de carburant. Respectez la législation locale sur les lieux d'élimination du carburant.
- Nettoyez le produit avant de le remiser pour une période prolongée.
- Retirez la bougie avant de remiser le produit afin de s'assurer que le moteur ne démarre pas par inadvertance.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Un mauvais entretien peut endommager le moteur ou provoquer des blessures graves.

Il incombe au propriétaire de l'appareil d'assurer son entretien conformément aux indications figurant dans le manuel d'utilisation. Débranchez la bougie avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien. Ne retirez pas la bougie avant de procéder aux réglages du carburateur.

## Montage



**AVERTISSEMENT:** Lisez le chapitre dédié à la sécurité avant de monter le produit.

### Installation de la buse et du tube du souffleur sur le produit

**Remarque:** Le boulon doit être suffisamment desserré pour pouvoir placer le tube du souffleur sur la sortie du souffleur. Tournez le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour le desserrer.

1. Alignez la nervure du tube du souffleur supérieur sur la rainure de la sortie d'air du souffleur. Mettez le tube en place.
2. Tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour fixer le tube.

**Remarque:** N'utilisez pas d'outil sur l'écrou.

3. Alignez les fentes du tube du souffleur inférieur sur les languettes du tube du souffleur supérieur. Enflez le tube du souffleur inférieur sur le tube du souffleur supérieur.
4. Tournez le tube du souffleur inférieur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic.

### Pour installer le sac de ramassage avec différents tubes d'aspiration



**AVERTISSEMENT:** Coupez le moteur avant de fixer les tubes sur le produit.

### Pour poser le sac de ramassage

1. Ouvrez le sac de ramassage.
2. Insérez le tube du sac de ramassage par l'intérieur du sac de façon à ce qu'il s'adapte à l'ouverture d'admission du sac.
3. Assurez-vous que l'élastique repose dans la rainure (A).

4. Refermez la fermeture à glissière du sac. (Fig. 18)

### Pour installer le tube du sac de ramassage

1. Retirez le tube du souffleur, s'il est fixé.
2. Alignez la nervure du tube du sac de ramassage (A) avec la rainure de la sortie du souffleur (B).
3. Poussez complètement le tube du sac de ramassage sur la sortie du souffleur.
4. Insérer l'écrou (C) dans son ouverture.
5. Installez la vis (D) et serrez-la à l'aide d'un tournevis pour fixer le tube. (Fig. 19)

### Pour fixer les tubes d'aspiration ensemble

1. Alignez la flèche du tube d'aspiration inférieur (A) sur la flèche du tube d'aspiration supérieur (B).
2. Enfoncez le tube d'aspiration inférieur dans le tube d'aspiration supérieur.
3. Utilisez un tournevis pour installer la vis autotaraudeuse (C) qui maintient les tubes ensemble. (Fig. 20)

### Pour installer les tubes d'aspiration

1. Insérez la pointe d'un tournevis dans le fermoir de l'arrivée d'air de l'aspirateur.
2. Tournez le tournevis pour libérer le loquet. (Fig. 21)
3. Laissez le capot d'entrée d'air de l'aspirateur ouvert jusqu'à ce que le tube d'aspiration supérieur soit en place.
4. Alignez les nervures à l'intérieur de l'entrée d'air de l'aspirateur sur les fentes du tube d'aspiration supérieur. Assurez-vous que le symbole de verrouillage du tube est aligné sur le symbole de déverrouillage de l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig. 22)
5. Enfoncez complètement le tube d'aspiration supérieur dans l'entrée d'air de l'aspirateur.
6. Tournez le tube d'aspiration supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole de verrouillage du tube soit aligné avec le symbole de verrouillage de l'entrée d'air de l'aspirateur. Le tube émet un clic lorsqu'il est correctement fixé. (Fig. 23)

## Utilisation



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser le produit.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence contenant du plomb. Cela peut endommager le produit.

### Carburant

#### Pour utiliser le carburant



**REMARQUE:** Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps. Utilisez un mélange d'essence et d'huile moteur à deux temps. Assurez-vous d'utiliser la quantité correcte d'huile dans le mélange. Un rapport incorrect d'essence et d'huile peut endommager le moteur.

- Utilisez toujours de l'essence sans plomb neuve avec un indice d'octane minimal de 90 RON (87 AKI) et une concentration d'éthanol (E10) inférieure à 10 %.
- Utilisez de l'essence avec un numéro d'octane supérieur si vous utilisez fréquemment le produit à une vitesse du moteur élevée en continu.
- Utilisez toujours un mélange d'essence sans plomb/huile de bonne qualité.

#### Huile moteur à deux temps

- Utilisez uniquement une huile moteur à deux temps de haute qualité. Utilisez uniquement une huile moteur refroidie par air.
- N'utilisez pas d'autres types d'huile.
- Ratio de mélange 50:1 (2 %)

### Essence



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Cela peut endommager le produit.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence avec une concentration d'éthanol (E10) supérieure à 10 %. Cela peut endommager le produit.

Essence	Huile
1 U.S. Gal.	77 ml (2,6 oz)
1 UK gal.	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

## Pour effectuer le mélange de carburant

**Remarque:** Utilisez toujours un bidon de carburant propre lorsque vous mélangez le carburant.

**Remarque:** Ne préparez pas une quantité de mélange de carburant pour plus de 30 jours.

1. Ajoutez la moitié de la quantité d'essence.
2. Ajoutez la quantité totale d'huile.
3. Agitez le mélange de carburant pour mélanger le contenu.
4. Ajoutez la quantité d'essence restante.
5. Agitez le mélange de carburant pour mélanger le contenu.
6. Remplissez le réservoir de carburant.

## Pour ajouter du carburant

- Utilisez toujours un bidon d'essence comportant un dispositif d'arrêt de remplissage automatique.
- Si un peu de carburant se déverse sur le bidon, essuyez le carburant et laissez sécher le bidon.
- Assurez-vous que la zone proche du bouchon du réservoir de carburant est propre.
- Agitez le bidon de carburant avant de verser le mélange de carburant dans le réservoir.

## Pour démarrer et arrêter

### Avant de faire démarrer le moteur

- Vérifiez que le produit n'a pas de pièce manquante, endommagée, desserrée ou usée.
- Inspectez le sac de ramassage. Assurez-vous que le sac de ramassage est en bon état et que la fermeture à glissière est fermée.
- Vérifiez les écrous, les vis et les boulons.
- Vérifiez le filtre à air.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de la gâchette d'accélération.
- Vérifiez que le bouton d'arrêt fonctionne correctement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant au niveau du produit.

### Pour démarrer un moteur froid



**AVERTISSEMENT:** N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre bras.



**REMARQUE:** Ne posez pas le produit sur votre pied.



**REMARQUE:** Ne tirez pas sur le câble du démarreur jusqu'à sa butée. Ne lâchez pas la poignée du câble du démarreur lorsqu'il est déployé. Cela pourrait endommager le produit.

**Remarque:** Si le moteur s'arrête, fermez la commande de starter et répétez les étapes pour le démarrage.

1. Remplissez le réservoir à carburant avec un mélange de carburant propre.
2. Appuyez 10 fois sur la poire d'amorçage. (Fig. 24)
3. Placez le starter du moteur en position FULL CHOKE (fermé). (Fig. 25)
4. Poussez la commande de vitesse variable totalement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Fig. 26)
5. À l'aide de votre main gauche, maintenez la machine au sol.
6. Tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur se mette à tourner. Ne tirez pas plus de 3 fois.
7. Placez la commande de starter sur la position intermédiaire et tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre et se mette à tourner. (Fig. 27)
8. Laissez le moteur tourner pendant environ 10 secondes.
9. Appuyez sur la gâchette d'accélération et maintenez-la pendant toutes les étapes à suivre.
10. Amenez la commande du starter sur la position OFF CHOKE (ouvert). (Fig. 28)
11. Laissez le moteur chauffer pendant 1 minute.

### Pour démarrer un moteur chaud

1. Actionnez la gâchette d'accélération et maintenez-la enfoncée.
2. Amenez la commande de starter en position intermédiaire.
3. Tirez la poignée du câble du démarreur rapidement tout en actionnant la gâchette d'accélération jusqu'à ce que le moteur tourne.
4. Amenez la commande du starter sur la position OFF CHOKE (ouvert).

### Pour arrêter le moteur

- Enfoncez et relâchez le bouton ARRÊT du moteur. Le bouton revient automatiquement en position MARCHE. Attendez 7 secondes avant d'essayer de redémarrer le produit pour vous assurer que le bouton revienne en position initiale.

## Utilisation de la buse

- Utilisez la buse standard lorsque vos travaux nécessitent de la précision et une grande concentration du flux d'air. (Fig. 29)
- Utilisez la buse haute vitesse lorsque vous avez besoin d'un flux d'air plus large et plus rapide. (Fig. 30)

## Réglage de la buse du souffleur

1. Tournez la buse vers la gauche pour désengager le système à baïonnette.
2. Positionnez la buse à la position souhaitée.
3. Tournez la buse vers la droite jusqu'à entendre un clic.

## Utilisation de l'aspirateur

Avant d'utiliser l'aspirateur, équipez-vous de l'équipement de sécurité approprié.



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le sac de ramassage est en bon état et que la fermeture à glissière est fermée avant de commencer vos travaux. N'utilisez pas le sac s'il est endommagé, vous éviterez ainsi tout risque de blessures causées par les débris projetés. Une utilisation avec la main gauche augmente le risque. Évitez d'entrer en contact avec la sortie d'échappement.



**AVERTISSEMENT:** Ne démarrez pas le souffleur-aspirateur si

le capot de prise d'air est ouvert ou endommagé (sauf si le tube d'aspiration est monté).

- Lors du fonctionnement du souffleur, le sac de ramassage doit être soutenu par la bretelle de portage. La bretelle doit être portée sur le sommet de l'épaule.
- Démarrez le souffleur. Respectez les instructions de la section sur le démarrage et l'arrêt *Pour démarrer et arrêter à la page 128*. Lisez les consignes de sécurité *Sécurité à la page 123*.

## Vidage du sac de ramassage



**AVERTISSEMENT:** Inspectez toujours le sac de ramassage. Assurez-vous qu'il est en bon état et que la fermeture à glissière est fermée avant de commencer vos travaux. N'utilisez pas le sac s'il est endommagé. Le cas échéant, vous vous exposeriez à des risques de blessure en raison des projections de débris. Faites preuve de prudence si vous utilisez le produit de la main gauche. Ne touchez pas la sortie d'échappement.

1. Arrêtez le produit.
2. Ouvrez la fermeture à glissière sur le côté.
3. Videz le sac de ramassage.
4. Fermez la fermeture éclair.

## Entretien



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de nettoyer, de réparer ou de procéder à l'entretien du produit.

### Calendrier d'entretien

Assurez-vous de respecter le schéma d'entretien. Les intervalles sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si vous n'utilisez pas le produit tous les jours. Effectuez uniquement les travaux d'entretien décrits dans ce manuel. Contactez un centre d'entretien agréé pour effectuer d'autres travaux d'entretien ne figurant pas dans ce manuel.

#### Entretien quotidien

- Nettoyez les surfaces externes.

- Vérifiez le fonctionnement de la commande de vitesse et de la gâchette d'accélération. Remplacez les pièces endommagées.
- Examinez l'interrupteur d'arrêt. S'il est défectueux, remplacez-le.
- Vérifiez le régime de ralenti.
- Nettoyez le filtre à air. S'il est défectueux, remplacez-le.
- Assurez-vous que le capot de prise d'air peut être verrouillé en position fermée. Assurez-vous que la turbine est propre.
- Serrez tous les écrous et toutes les vis.
- Assurez-vous que les carters sont exempts de fissures.
- Assurez-vous que le sac de ramassage est en bon état et que la fermeture à glissière fonctionne. Remplacez le sac si nécessaire.

#### Entretien hebdomadaire

- Examinez l'état du démarreur, du câble du démarreur et du ressort de tension. Remplacez les pièces endommagées.
- Examinez l'état de la prise d'air au niveau du démarreur. Retirez les débris obstruant la prise d'air, le cas échéant.
- Nettoyez le côté externe de la bougie. Déposez la bougie et vérifiez la distance entre les électrodes. Ajustez la distance de sorte qu'elle soit de 0,6 mm (0,024 po) ou remplacez la bougie.
- Nettoyez les lames de la turbine.
- Nettoyez l'écran pare-étincelles et remplacez-le si nécessaire (les silencieux avec convertisseur catalytique ne sont pas concernés).
- Nettoyez la zone du carburateur.
- Nettoyez le filtre à air.

#### Entretien mensuel

- Vérifiez la poignée du câble du démarreur et le câble du démarreur.
- Nettoyer le réservoir de carburant.
- Nettoyez le carburateur, ainsi que l'espace autour.
- Nettoyez les lames de la turbine.
- Vérifiez que les canalisations de carburant ne sont pas fissurées ou endommagées. Remplacez si nécessaire
- Remplacez le filtre à carburant dans le réservoir.
- Vérifiez tous les câbles et toutes les connexions.
- Remplacez la bougie.
- Remplacez le filtre à air.

#### Maintenance annuelle

- Vérifiez la bougie.
- Nettoyez la surface externe du carburateur et les zones adjacentes.
- Nettoyez le système de refroidissement.
- Vérifiez l'écran pare-étincelles.
- Vérifiez le filtre à carburant.
- Vérifiez le tuyau de carburant afin de détecter d'éventuels dommages.
- Vérifiez tous les câbles et toutes les connexions.

#### Entretien après 50 heures

- Adressez-vous à un centre d'entretien agréé pour la réparation ou le remplacement du silencieux.

### Pour régler le régime de ralenti

- Assurez-vous que le filtre à air est propre et que le couvercle de filtre à air est fixé avant de régler le régime de ralenti.
- Réglez le régime de ralenti à l'aide de la vis de réglage T identifiée par le repère « T ».
- Le régime de ralenti est correct lorsque le moteur fonctionne sans à-coups dans toutes les positions.

(Fig. 31)

1. Tournez la vis de réglage de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.
2. Tournez la vis de réglage de ralenti dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse.

### Pour effectuer l'entretien de l'écran pare-étincelles

Utilisez une brosse métallique pour nettoyer l'écran pare-étincelles.

### Pour nettoyer le circuit de refroidissement

(Fig. 32)

Nettoyez les pièces du circuit de refroidissement avec une brosse.

### Pour vérifier la bougie



**REMARQUE:** Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Un type de bougie inadéquat peut endommager le produit.

- Inspectez la bougie si le moteur manque de puissance, n'est pas facile à démarrer ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'il tourne au régime de ralenti.
- Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
  - a) Assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé.
  - b) Assurez-vous que le mélange de carburant est correct.
  - c) Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 131*. (Fig. 33)
- Remplacez la bougie si nécessaire.

### Pour entretenir le filtre à air

#### Pour nettoyer le filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air. (Fig. 34)
2. Nettoyez le filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous que le filtre à air est sec avant de l'installer.
3. Remplacez le filtre à air s'il est trop sale pour le nettoyer complètement. Remplacez toujours un filtre à air endommagé.

4. Si votre produit est équipé d'un filtre à air en mousse, appliquez de l'huile pour filtre à air. Appliquez de l'huile pour filtre à air uniquement sur un filtre en mousse. N'appliquez pas d'huile sur un filtre en feutre.

## Caractéristiques techniques

	unité	125B (125B28HV)	125BVX (125B28HV)
<b>Caractéristiques du moteur</b>			
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	28	28
Écartement des électrodes	mm	0,6	0,6
Capacité du réservoir de carburant	cm <sup>3</sup>	500	500
Régime de ralenti	min <sup>-1</sup>	2 800 - 3 200	2 800 - 3 200
Régime de puissance maximum	min <sup>-1</sup>	8 000	8 000
Puissance de sortie	kW	0,8	0,8
Bougie		Champion RCJ-6Y	Champion RCJ-6Y
Vitesse maximale en mode soufflage	min <sup>-1</sup>	8600	8600
Vitesse maximale en mode aspiration	min <sup>-1</sup>	--	7500
Période de durabilité des émissions	h	125	125
<b>Données sur le son et les vibrations</b>			
Niveau de vibration équivalent au niveau des poignées, avec tube du souffleur et buse (d'origine) - voir la remarque 1	m/s <sup>2</sup>	11,03	11,03
Niveau de vibration équivalent au niveau des poignées, avec tubes d'aspiration (d'origine), gauche/droit - voir la remarque 1	m/s <sup>2</sup>	--/--	12,16/12,29
Niveau de pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon la norme ISO 22868, avec tubes du souffleur et buse (d'origine) - voir la remarque 3	dB(A)	93	96
Pression acoustique au niveau des oreilles d'une personne à proximité, mesurée selon la norme ANSI B175.2, avec tubes du souffleur et buse (d'origine)	dB(A)	71	71
Niveau de puissance sonore mesuré - voir remarque 2	dB(A)	106	106
Niveau de puissance sonore garanti (L <sub>WA</sub> ) - voir remarque 2	dB(A)	110	110
<b>Dimensions du produit</b>			
Poids (sans carburant, mais avec tube du souffleur et buse standard montés)	kg	4,3	4,4

**Remarque 1 :** Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviatión standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

**Remarque 2 :** Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore ( $L_{WA}$ ) selon la directive européenne 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'accessoire d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

**Remarque 3 :** Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviatión standard) de 1 dB (A).

Ventilateur	Unité	125B	125BVX
Type		Ventilateur radial	Ventilateur radial
Vitesse d'air max., buse standard	km/h	217	217
Vitesse d'air max., buse haute vitesse*	km/h	273	273
Volume d'air en mode soufflage	pi <sup>3</sup> /min	425	425
Volume d'air en mode aspiration	pi <sup>3</sup> /min	--	445
*accessoire en option sur certains modèles			

## Accessoires

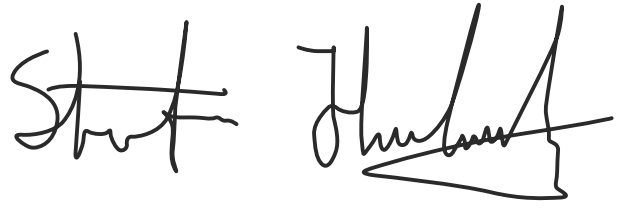
125B, 125BVX	
<b>Accessoires homologués</b>	<b>Type</b>
Kit de nettoyage des gouttières	952 711 918
125BVX	
<b>Accessoires homologués</b>	<b>Type</b>
Kit d'aspiration	952 711 913
125B, 125BVX	
<b>Accessoires homologués</b>	<b>Type</b>
Buse haute vitesse	545 119 501



## Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, Husqvarna AB, SE 561 82  
Husqvarna, SWEDEN, déclarons sous notre  
responsabilité exclusive que le produit représenté :

Description	Gasoline Blower / Blower-Vacuum
Marque	Husqvarna
Plate-forme / Type / Modèle	Plate-forme 125B28HV, représentant les modèles 125B, 125BVX
Lot	Numéro de série à partir de 2021



Stefan Holmberg, Directeur R&D, gestion de la technologie, Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique



sont entièrement conformes à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EC	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/EU	« limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes harmonisées et/ou les spécifications techniques appliquées sont comme suit : EN ISO 12100:2010, EN 15503:2009+A2, CISPR 12:2007, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Conformément à la directive 2000/14/EC, annexe V, se reporter à la section *Caractéristiques techniques à la page 131* pour connaître les valeurs sonores déclarées.

Intertek a procédé à un examen volontaire pour Husqvarna AB et lui a attribué le certificat de conformité 103553327CRT-001C à la directive CE 2006/42/EC du Conseil relative aux machines.

Le certificat s'applique à l'ensemble des sites de fabrication et pays d'origine, comme indiqué sur le produit.

Le Gasoline Blower/ Blower-Vacuum fourni correspond à l'exemplaire soumis à l'examen.

Pour le compte de Husqvarna.